

加州的大多数养父母，包括亲戚，都有权请带部分工资的休假，以与寄养儿童建立亲情并照顾寄养儿童。本情况说明书概述了这些权利。无论您的移民身份如何，下述所有权利均适用

欢迎寄养儿童来到您的家中对于照顾者和儿童来说都是一个有意义且具有变革性的时刻。所有儿童都应该与主要照顾者建立健康的关系。特别是由于许多寄养儿童都经历过创伤，因此寄养父母有时间照顾儿童、儿童建立牢固的联系并帮助他们适应新家非常重要。带薪、工作保障假使得寄养父母能够在过渡时期与儿童建立积极的亲情关系，并确保他们的儿童获得所需的医疗保健和服务。

谁被视为加州的寄养父母或资源家庭？

寄养父母（在加利福尼亚州也称为“资源父母”或“资源家庭”）是为寄养儿童提供照顾的个人、夫妇或家庭。寄养父母可以是寄养儿童的亲属、非亲属或非亲属大家庭成员（“虚构亲属”）。资源家庭不必获得完整的资源家庭批准（RFA）（即，他们可以在RFA 申请待决和获得RFA 批准之前将儿童安置在他们身边），就被视为寄养父母而享有育儿假。资源家庭提供临时照顾（寄养）和/或永久照顾（收养和法定监护）。

谁被视为加州的寄养儿童？

寄养儿童是指被少年法庭（少年抚养法庭或少年犯罪法庭）命令从家中带离并安置在寄养家庭的儿童。法院命令使青少年成为寄养青少年。这包括通过少年司法系统被安置在寄养家庭中的青少年、部落青年、青年，以及通过紧急安置被安置在亲戚或非亲属大家庭成员身边的青少年（例如，法院下令临时拘留在寄养家庭中，等待进一步听证）。



目录

休假计划和资格概述

1. 在加州我可以请假照顾寄养儿童吗？
2. 什么是工作保障假？
3. 我有资格休工作保障假吗？
4. 我可以因什么原因请假照顾寄养儿童？
5. 我可以休带薪假来培养与我的寄养儿童的亲情或照顾我的寄养儿童吗？

休假流程

6. 我必须一次性休假吗？
7. 工作保障的《加州家庭权利法案》(CFRA) 假和带薪家事假 (PFL) 如何协同进行？
8. 如何申请休假和工资替代？
9. 如果我的雇主拒绝我休假或加州就业发展局 (EDD) 拒绝我的 PFL 福利，我该怎么办？

具体情况

10. 我可以请假来与我十几岁的寄养儿童建立亲情或照顾该儿童吗？
11. 如果我的寄养儿童是通过少年司法系统、部落法院或通过亲属照顾紧急安置处而被安置在我身边，我可以请假与寄养儿童建立亲情吗？
12. 我可以在一年内因多个寄养儿童请假吗？



13. 如果以前的寄养父母在我的儿童被安置在我身边之前已经请假与该儿童建立亲情，我还可以请假吗？
14. 如果我没有证件，我可以获得 PFL 吗？
15. 如果我的雇主错误地将我归类为独立承包商或私下向我支付工资，我可以获得 PFL 吗？

休假计划和资格概述

1. 在加州我可以请假照顾寄养儿童吗？

是的。
符合资格的员工有权享受最多 12 周的工作保障假，与寄养儿童建立亲情或照顾寄养儿童。



2. 什么是工作保障假？

工作保障意味着工人有权休无薪假，然后在休假后返回相同或类似的工作。这还意味着雇主必须在雇员休假期间继续提供雇员的健康保险福利。

3. 我有资格休工作保障假吗？

要获得《加州家庭权利法案》(CFRA) 规定的工作保障假来建立亲情或照顾假的资格，* 您必须

- 在休假之前已为您的雇主工作了至少一年，
- 在休假之前的一年中您已工作至少1250 小时，并且
- 为拥有至少5 名雇员的雇主工作。

* 本情况说明书注重 CFRA 休假，因为在加州它比《联邦家庭医疗休假法案》(FMLA) 涵盖更多的工人。（要获得 FMLA 休假资格，除了上述 1 年和 1250 小时的要求外，您还必须是距离您工作地点 75 英里范围内至少有 50 名员工的雇主工作。）如果您同时享有 CFRA 和 FMLA，您根据这两项法律的休假将同时进行，而不是分开进行。有关如何申请休假的信息，请参阅问题 8。

4. 我可以因什么原因请假照顾寄养儿童？

根据 CFRA，您可以休 12 周的工作保障假：

- 在被安置在您家中的一年内与您的儿童建立亲情（亲情假）；和
- 照顾患有严重健康状况的寄养儿童（照顾假）。
 - 严重的健康状况是指精神或身体损伤，涉及医疗保健提供者的持续治疗或在医院或其他医疗机构过夜。例如，您可以每周休两个小时的间歇性工作保障假，以便带您的寄养儿童参加每周的治疗预约，或者您可以在他们手术康复期间在家照顾他们两周。

在双亲家庭中，父母双方可以同时或在不同时间休亲情假。如果您需要请假以便进行咨询、出庭或律师咨询以确保寄养安置能够顺利进行，那么可以在寄养安置实际发生之前开始休亲情假。

你每年因为所有符合资格的原因最多只能休假 12 周。例如，如果您请假与寄养儿童建立亲情，并且您的儿童在同一年内被诊断出患有严重的健康状况，则根据 CFRA，您当年总共只能请 12 周的假。* 但是，在随后的年份中，您每年可以休长达 12 周的时间来照顾您儿童的健康状况。



*其他法律可能会在某些情况下提供额外的休假（例如，如果您有残疾、需要时间处理与怀孕或分娩相关的问题，或者需要时间来原因解决托儿或教育需求）。有关更多信息，请参阅Legal Aid at Work 的《育儿 + 我的工作情况说明书》：<https://legalaidatwork.org/factsheet/pregnancy-parenting-my-job-in-california/>。

5. 我可以休带薪假来培养与我的寄养儿童的亲情或照顾我的寄养儿童吗？

休。

加州的带薪家事假 (PFL) 计划为寄养父母（包括居住在同一家庭的寄养父母）提供每年领取八周部分工资替代福利的权利，基于您可以根据 CFRA 享工作保障假的相同原因（请参阅上面的问题 4 中的请假原因，以及下面的问题 7 有关这些计划如何协同进行的图表）：

- 在儿童被安置在家庭后一年内与寄养儿童建立亲情（亲情假）；和
- 照顾患有严重健康状况的寄养儿童（照顾假）。

PFL 提供您工资的 60% 或 70%，具体取决于您的收入。在 2025 年，中低收入工人的福利率将增至 90%。如果您在基期（申请求偿前 5-18 个月，或最后 5 个季度的前 4 个季度）内的任何时间向州伤残保险 (SDI) 基金缴款，您就有资格获得 PFL。加州几乎所有私营企业工人都会自动向该基金缴纳费用。您可以通过检查工资单上是否有“CASDI”或“SDI”扣除额来确认这一点。您可以在这里估算您每周的福利金额 edd.ca.gov/en/disability/PFL_Calculator。

如果您在旧金山工作并领取 PFL，以便与您的寄养儿童建立亲情，您可能有权根据《旧金山带薪育儿假条例》(PPLO) 获得额外款项（请参阅 sf.gov/information/understanding-paid-parental-leave-ordinance）。该条例要求受保雇主为符合资格的雇员补充 PFL，以便他们在 PFL 规定的八周的亲情假期间获得全额工资，直到最高限额。这仅适用于已经领取 PFL 的员工。

一些雇主可能会提供超出法律要求的带薪休假，和/或可能允许您将雇主提供的带薪休假与您的 PFL 福利结合起来。

休假流程

6. 我必须一次性休假吗？

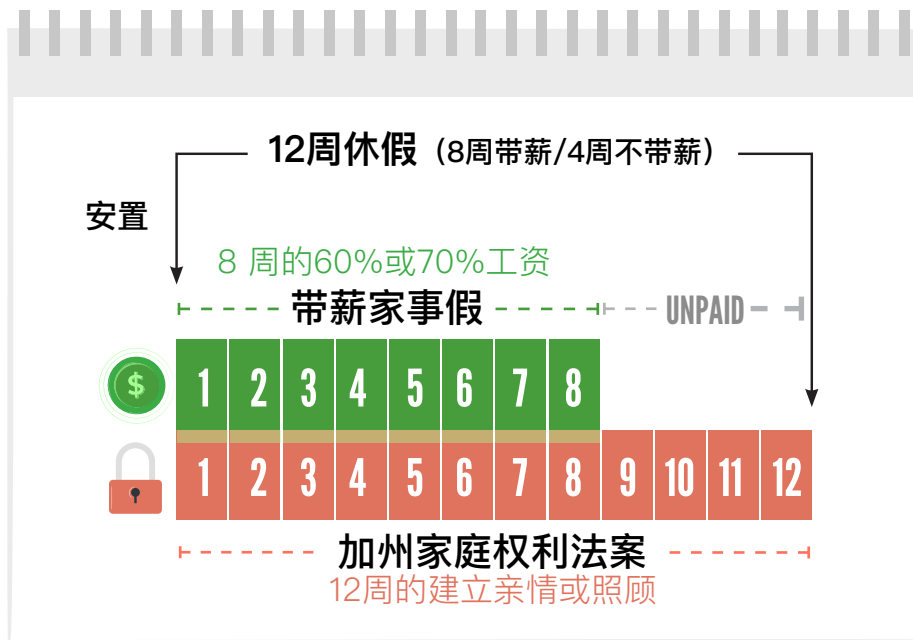
不是。

您不必一次性休假；您可以以较短的时间增量休假。雇主通常可能要求最少时间增量的亲情假时间为两周，但必须允许您至少两次以较短的时间增量休亲情假。如果医疗上有必要，可以间歇性地或缩短时间照顾患有严重健康状况的寄养儿童。例如，您可能会一次花几个小时或一周的时间陪伴患有严重健康状况的儿童去看医生或在他们从手术中恢复期间照顾他们。

7. 工作保障的《加州家庭权利法案》(CFRA) 假和带薪家事假 (PFL) 如何协同进行？

如果您同时符合 CFRA 假和 PFL 资格，它们将同时进行，而不是单独进行。下面的图表显示在与寄养儿童建立亲情或照顾寄养儿童时，工作保障的 CFRA 假和 PFL 福利如何协同进行。CFRA 将保障您的工作，PFL 将为您提供收入。

如何结合在一起: 寄养父母的 工作保障和工资替代



*在2025年绝大多数个人的这项福利极爱那个增加到90%

休假流程 (续)

工作保障假 (CFRA) : 向您的雇主提出申请并遵循他们的休假政策。如果可能的话, 请提前 30 天通知您的雇主。以书面形式提出您的申请; 如果您当面或通过电话咨询, 请通过电子邮件或短信跟进以记录您的申请。

对于亲情假, 请告诉您的雇主您由于寄养儿童的安置而需要休假。雇主可能会要求提供证明, 例如您的声明或县政府的信函, 确认儿童已被安置在您身边。

对于因儿童严重健康状况而请假的情况 (请参阅上述问题 4 中的定义), 您无需透露其诊断结果, 但应说明您需要请假来照顾儿童严重健康状况。雇主可以要求医疗保健提供者提供证明, 其中可能包括有执照的临床社工和执业护士等。证明文件 (请参阅 calcivilrights.ca.gov/wp-content/uploads/sites/32/2022/12/CFRA-Certification-Health-Care-Provider_ENG.pdf) 必须包括 (1) 严重健康状况的开始日期 (如果知道), (2) 该状况的可能持续时间, (3) 医疗保健提供者认为员工需要提供照顾的估计时间长度, 以及 (4) 需要员工参与提供照顾的严重健康状况的声明。

带薪家事假 (PFL) : 您可以使用纸质表格或使用 SDI Online 通过加州就业发展局 (EDD) 在线申请 (请参阅 edd.ca.gov/en/Disability/How_to_File_a_PFL_Claim_in_SDI_Online)。您可以在休假的第一天 (但不能在此之前) 申请, 可以直到休假开始后 41 个日历日申请 (如果您有充分的理由延迟, 甚至可以更晚)。

(样本, 本页仅供参考)

EDD Employment Development Department State of California		Claim for Paid Family Leave (PFL) Benefits	
PART A - STATEMENT OF CLAIMANT (CARE, BONDING, or MILITARY ASSIST PROVIDER)			
A1. YOUR SOCIAL SECURITY NO. 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	A2. YOUR DATE OF BIRTH M M D D Y Y Y Y 0 1 0 1 1 9 0 0	A3. LANGUAGE YOU PREFER TO USE ENGLISH <input checked="" type="checkbox"/> ESPAÑOL <input type="checkbox"/> OTHER (PRINT BELOW)	
A4. YOUR LEGAL NAME FIRST NAME MI LAST NAME S A M P L E C L A I M A N T			A5. YOUR GENDER MALE <input checked="" type="checkbox"/> FEMALE <input type="checkbox"/>
A6. YOUR TELEPHONE NUMBER 9 9 9 0 2 3 6 7 8 9	A7. OTHER LAST NAMES, IF ANY, UNDER WHICH YOU HAVE WORKED		
A8. YOUR MAILING ADDRESS (TO RECEIVE MAIL AT A PRIVATE MAIL BOX—NOT A US POSTAL SERVICE BOX—YOU MUST SHOW THE NUMBER IN THE "PMB#" SPACE) PMB# (IF APPLICABLE) 1 2 3 ANY STREET CA 1 2 3 4 5 CITY STATE/PROV. ZIP OR POSTAL CODE COUNTRY (IF NOT U.S.A.) ANY TOWN CA 1 2 3 4 5			
A9. NAME OF YOUR EMPLOYER MAILING ADDRESS R O A D R U N N E R P A S T R I E S 6 4 7 A R M I S T I C E W A Y CITY STATE/PROV. ZIP OR POSTAL CODE EMPLOYER'S PHONE NUMBER A N Y W H E R E CA 6 6 2 2 2 4 9 9 3 1 1 1 1 1 1			
A10. DATE YOU LAST WORKED M M D D Y Y Y Y 1 2 0 1 2 0 1 5	A11. DATE YOU WANT YOUR PFL CLAIM TO BEGIN M M D D Y Y Y Y 1 2 1 6 2 0 1 5	A12. DATE YOU RETURNED OR WILL RETURN TO WORK M M D D Y Y Y Y 0 1 2 7 2 0 1 6	A13. DID YOU WORK OR WILL YOU CONTINUE TO WORK DURING YOUR FAMILY LEAVE PERIOD? NO YES <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
A14. WHY DID YOU OR WILL YOU REDUCE YOUR WORK HOURS OR STOP WORKING? CARE FOR FAMILY MEMBER <input checked="" type="checkbox"/> BOND WITH CHILD <input type="checkbox"/> MILITARY ASSIST <input type="checkbox"/> OTHER (EXPLAIN)		A15. WHAT IS YOUR OCCUPATION? P A S T R Y C H E F A16. SELECT YOUR PREFERRED PAYMENT METHOD <input type="checkbox"/> EDD DEBIT CARD SM <input type="checkbox"/> CHECK	
A17. LEGAL NAME OF CARE, BONDING, OR MILITARY ASSIST RECIPIENT (FIRST / MIDDLE INITIAL / LAST) C O O K I E A C L A I M A N T			
A18. THE ABOVE-NAMED CARE, BONDING, OR MILITARY ASSIST RECIPIENT IS YOUR: CHILD <input type="checkbox"/> SPOUSE <input type="checkbox"/> REGISTERED DOMESTIC PARTNER <input checked="" type="checkbox"/> PARENT <input type="checkbox"/> IN-LAW <input type="checkbox"/> PARENT <input type="checkbox"/> GRAND PARENT <input type="checkbox"/> GRAND CHILD <input type="checkbox"/> SIBLING <input type="checkbox"/> OTHER (EXPLAIN)			

对于亲情假工资补偿，您需要向 EDD 提供关系证明文件，例如儿童福利机构、少年法庭的信件或您与儿童之间关系的其他外部证据。您应确保该文件不违反有关共享寄养青少年信息和记录的保密规则。获得少年法庭的信函是确保您获得分享所需信息的许可的最安全方法。EDD 目前要求该文件包含：

- 儿童的姓名；
- 儿童的出生日期；
- 儿童的性别；
- 安置日期；
- 接受安置儿童的家长姓名；
- 社会工作者、缓刑官、儿童福利主任或授权指定人员的注明日期的非电子签名。

对于照顾假的申请，孩子的保健提供者需要为 EDD 填写一份医疗证明。

旧金山 PPLO： 要根据 SF PPLO 获得补充性补偿，请首先向 EDD 申请 PFL，以便与您的儿童建立亲情，并在您的 PFL 申请中注明您将从雇主处获得补充工资。然后填写 SF 带薪育儿假 (PPL) 表格（可在 sfgov.org/olse/sites/default/files/Document/SF%20PPL%20Form%20Dec%202016_0.pdf 获取），并向您的雇主提交 SF PPL 表格和您的 PFL 福利计算 EDD 通知书。请告诉您的雇主您收到第一笔 PFL 付款的时间。

玛丽亚和杰克森

玛丽亚 (Maria) 刚刚被批准成为洛杉矶寄养儿童杰克森 (Jaxon) 一名 9 岁儿童的资源家长。玛丽亚在一家杂货店全职工作，并已在那里工作了 2 年。玛丽亚想请假来与杰克森建立亲情，杰克森被诊断出患有创伤后应激障碍。由于 Maria 已工作超过 1 年，过去一年工作时间超过 1250 小时，并且她的雇主至少有 5 名员工，因此她在杰克森被安置在她家里后的第一年内有权享受 12 周的工作保障 CFRA 亲情假。由于她在过去 5 至 18 个月内向州残疾保险基金缴纳了费用，因此她可以享受其中 8 周的带薪家事假。第一年休了亲情假后，玛丽亚每年可以再花 12 周的时间来照顾杰克森严重的健康状况，并且每年可以享受其中 8 周的带薪家事假。如果雇主要求，她将需要提供一份 Jaxon 的医疗保健提供者出具的医疗证明，而该提供者将需要完成一份单独提交给 EDD 的证明。

要申请工作保障 CFRA 假，玛丽亚应该以书面形式告诉雇主，她需要休假来与她的寄养儿童建立亲情。如果可能的话，她应该提前 30 天通知（或者应该尽快告诉他们）。如果她的雇主要求寄养机构提供信件等文件，她应该提供。在休假的第一天，玛丽亚可以向 EDD 申请带薪家事假福利。



9. 如果我的雇主拒绝我休假或加州就业发展局 (EDD) 拒绝我的 PFL 福利, 我该怎么办?

工作保障假 (CFRA)*: 如果您的雇主否认或干涉您休工作保障假的权利, 或者因您请假或休假而歧视或报复您, 您必须在错误拒绝或不利行动后三年内向加州民权部提出投诉 (请参阅 calcivilrights.ca.gov/complaintprocess), 以便能够在法院提出索赔。

*如果您的雇主侵犯了您的根据 FMLA 享有的权利, 您可以在违规行为发生后两年内提起诉讼 (如果违规行为是故意的, 则可以在三年内提起诉讼)。或者, 您可以 (但不是必须) 向美国劳工部工资和工时司提出投诉。

带薪家事假: 如果加州就业发展局 (“EDD”) 拒绝您的 PFL 申请, 您应该会自动收到邮寄的上诉表。您可以在收到拒绝通知后 30 天内以电子方式或书面形式对该决定提出上诉。请参阅 EDD 的 PFL 上诉页面 (edd.ca.gov/en/disability/appeals)。

旧金山 PPLO: 如果您的雇主拒绝根据 SF PPLO 向您提供补充性补偿, 请联系旧金山劳工标准执行办公室 (请参阅 sf.gov/information/contact-office-labor-standards-enforcement)。

具体情况

10. 我可以请假来与我十几岁的寄养儿童建立亲情或照顾该儿童吗?

是的。

您可以休工作保障 CFRA 假并获得 PFL, 以便与 18 岁以下的寄养儿童建立亲情, 只要该假期在他们安置在您家中后一年内完成即可。您可以休 CFRA 假并领取 PFL 来照顾患有严重健康状况的任何年龄的寄养儿童。这意味着您无法休 CFRA 假并领取 PFL 来与安置在您家中的非未成年受抚养人建立亲情, 但您可以这样做来照顾患有严重健康状况的非未成年受抚养人。



11. 如果我的寄养儿童是通过少年司法系统、部落法院或通过亲属照顾紧急安置处而被安置在我身边, 我可以请假与寄养儿童建立亲情吗?

是的。

无论您的寄养儿童如何安置在您身边, 只要您符合条件, 您都有权休 CFRA 假并获得 PFL, 与他们建立亲情。

12. 我可以在一年内因多个寄养儿童请假吗？

是的。
您可以请假照顾一名以上的寄养儿童，
但您每年最多只能休 12 周的工作保障假 (CFRA)
和 8 周的带薪家事假。



13. 如果以前的寄养父母在我的儿童被安置在我身边之前已经请假与该儿童建立亲情，我还可以请假吗？

是的。
请假的权利属于父母，而不是儿童。因此，即使之前的寄养父母请假与您的儿童建立亲情，只要您尚未达到年度上限，您仍然可以休亲情假。

14. 如果我没有证件，我可以获得 PFL 吗？

是的。
是的。无论移民身份如何，PFL 都适用。有关作为无证工人如何申请的说明，请参阅 Legal Aid at Work 的资源《无证工人申请加州残疾保险和带薪家事假指南》，网址为 legallaidatwork.org/wp-content/uploads/2021/05/LWDA-Undocumented-Workers-Guide-SDI-PFL-English.pdf。

15. 如果我的雇主错误地将我归类为独立承包商或私下向我支付工资，我可以获得 PFL 吗？

是的。
即使您的雇主错误地将您视为独立承包商或私下向您付款，您也可以获得 PFL。被错误分类的工人需要遵循额外的步骤才能申请。请参阅 Legal Aid at Work 的资源《错误分类工人申请加州残障保险和带薪家事假指南》，网址为 <https://legallaidatwork.org/guides/undocumented-workers-guide-to-applying-for-california-disability-insurance-paid-family-leave/>。

如需有关您权利的免费、保密、多语言的法律建议和信息，请联系：

**LEGAL
AID AT
WORK** Legal Aid at Work
Work and Family
工作和家庭帮助热线
(800) 880-8047

在Ascend at the
Aspen Institute
的支持和家长的指导下创建

免责声明：本资源中提供的信息不构成建议。所有内容仅供一般参考之用。
在没有咨询律师或适当机构了解您在特定情况下的权利之前，请勿依赖此信息。